

Zeitschrift: Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers

Herausgeber: Schweizerische Chorvereinigung

Band: - (1993)

Heft: 5

Vorwort: Liebe Sängerinnen, Lieber Sänger = Chère chanteuses, cher chanteurs

Autor: Salamin, Jean-Pierre

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt / Sommaire

Aktuelles der SCV / Actualités de l'USC

DV in Locarno – Impressionen 4
 L'AD à Locarno – Reportage illustré 5
 Neue Mitarbeiter GL und MK SCV 6
 Nouveaux membres CD et CM 7

Nachrichten

3. Schweizerischer Chorwettbewerb 8
 Haben Sie gewusst, dass... 8
 Zum 75. Geburtstag von Max Diethelm 9

Chöre im Radio 9

Kaleidoskop 10

Chorleute von heute

CANTANOVA Burgdorf 11

Wir machen Musik

Unkonventionelles Konzert 12

Aus den Verbänden

Kurs für angehende Chorleiter 14
 Kantonale DV Schwyz und Solothurn 15
 Aussergewöhnliches 15
 Neue Chöre im Kanton Luzern 16

Partie française

Action «CH-Musica» 17
 L'AD de la SCCV 18
 Le Grand Choeur du Rhône 19
 Vaud - Un beau concert 19
 Festival de Musique Sacrée, Fribourg 20
 Jacques Pache 20
 Chronique bibliographique 21

Svizzera italiana

Coro «La Grigia» Chiasso 1973-1993 22
 Le corali Pro Ticino a convegno:
 Neuchâtel 5 e 6 guigno 23
 Assemblea FTSC 24
 «Voce Asconese» all'Albergo Giardino 24

Cantun rumantsch

Aunc in meins
 Hanspeter Meier - president dil CO 27

Daten, Dates, Date, Datums 28

Veranstaltungen 29

Musik-Informationen

Neue Chornoten 30
 Operngala der BUCHER-Chöre 31

Redaktionsschluss
 Für redaktionelle Mitarbeiter:
 immer am 10. des Vormonats

Remise des communiqués
 Collaborateurs de rédaction:
 le 10 de chaque mois

Für Nr. 6/1993 - pour no. 6/1993
 Wichtige Meldungen bis 21. Mai
 articles de dernière heure: 21 mai

**Liebe Sängerinnen,
Lieber Sänger**

Am 24. April 1993 wurde ich von der DV zum neuen Zentralpräsidenten der SCV gewählt. Ich danke den Sängerinnen und Sängern aus allen Landesteilen, welche mir mit ihrer Wahl die Verbandsführung aus den Händen von Ernst Kleiner anvertrauen. In Ihrem Namen danke ich Ernst Kleiner herzlich für die in den letzten acht Jahren geleistete Arbeit als Zentralpräsident.

Was kann man von einem neuen Präsidenten und von einer Geschäftsleitung erwarten? Nichts - oder aber sehr viel. Das hängt von Ihrer Einstellung ab! Ein Präsident oder eine Geschäftsleitung kann sehr viel leisten, wenn Sie – mithelfen, die Förderung des Gesangs weiterzupflegen, – das Weiterbestehen Ihres Chores sichern, indem Sie sich für die Mitgliederwerbung einsetzen, – die Gründung von Kinder- und Jugendchören unterstützen und – sämtlichen Chören in Ihrer Region den Beitritt zu einem Kantonal-Verband und zur SCV empfehlen, – die Weiterbildung von Choristen, Chorleiterinnen und Chorleitern befürworten und – Kompositionen aus einem zeitgemässen Liederrepertoire singen und dennoch den traditionellen Volksgesang pflegen und erhalten.

Unser Gesang ist wie eine klingende Seele unseres Landes; Gesang offenbart Gefühle und äussert Hoffnungen, er vermag Freude und Leid auszudrücken.

Mögen in Ihren Liedern die Lebensfreude ebenso zum Ausdruck kommen wie die Begeisterung und der Stolz, zur SCV zu gehören!

Jean-Pierre Salamin
 Zentralpräsident der SCV

**Chère chanteuses,
cher chanteurs**

Le 24 avril 1993, l'assemblée des délégués de l'USC m'a choisi comme nouveau président central de l'USC. Je remercie les chanteuses et les chanteurs de pays qui, à travers leurs représentants, m'ont accordé leur confiance pour reprendre le témoin des mains d' Ernst Kleiner, à qui j'adresse, en votre nom, mes sentiments de reconnaissance pour le travail accompli durant les huit ans passés à la tête de l'USC.

Alors qu'attendre d'un nouveau président, d'un nouveau comité? Rien et beaucoup! Tout dépend de votre attitude. Un président, un comité, aussi compétents soient-ils, ne peuvent rien faire si vous n'agissez pas. Mais ils peuvent beaucoup pour vous si vous – poursuivez votre effort de formation chorale, – assurez la survie de votre société en renouvelant progressivement ses membres, et en – parrainant un chœur d'enfants et un chœur de jeunes, – suscitez, dans votre société, la création d'oeuvres musicales, – incitez des collègues chanteurs et sociétés amies à adhérer aux associations régionales et cantonales, – encouragez la formation de directeurs, chefs de registre ou de pupitre, – chantez un répertoire sans cesse renouvelé mais fondé sur le patrimoine choral du pays. Chanteuses et chanteurs, par votre voix, vous exprimez l'âme du pays, ses sentiments et ses espoirs, ses joies et ses peines.

Que vos chants retentissent encore longtemps, montant la vitalité et l'unité des chanteurs de l'USC.

Jean-Pierre Salamin
 Président central de l'USC

Titelbild-Grafik: «Meditation»
 Fritz Breiter, Langendorf